



نہیں! برگز ہے؟ ناممکن ہوں الافواج رب جو لئے میرے کام ایسا کیا لیکن لگے۔ ناممکن کو اسرائیلیوں ہوئے بچے وقت اُس یہ [شاید ہے، فرماتا الافواج رب

7	כָּה	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	הַנְּנִי	מוֹשִׁיעַ	אֶת-	עַמִּי	מִצָּרַח
	یوں	کہتا ہے	یہوواہ	صباؤت	دیکھو-میں	بچانے-والا-ہوں	کو-	اپنی-قوم	مشرق-کی
	<a href="#">H3541</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H4217</a>

وּמִצָּרַח  
اور-سرزمین-سے  
مְבוֹא  
غروب  
הַשֶּׁמֶשׁ:  
آفتاب-کے  
[H8121](#) [H3996](#) [H0776](#)

کریچا سے ممالک کے مغرب اور مشرق کو قوم اپنی [میں ہے، فرماتا الافواج رب

8	וְהִבֵּאתִי	אֹתָם	וְשָׁכְנוּ	בְּתוֹךְ	יְרוּשָׁלַם	וְהָיוּ-	לִי	לְעָם	וְאֲנִי
	اور-لاؤں-گا	انہیں	اور-سکونت-کریں-گے	میں-درمیان	یروشلم-کے	اور-ہوں-گے-	میرے-لیے	قوم	اور-میں
	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7931</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H1961</a>			<a href="#">H0589</a>

אֶהְיֶה  
ہوں-گا  
אֵל-کے-لیے  
خدا  
בְּאֶמְתָּת  
سچائی-میں  
וּבְצַדִּיקָה:  
اور-راستبازی-میں  
[فاصلہ]  
[H1961](#) [H0430](#) [H0571](#) [H6666](#)

گا۔ [ہوں خدا کا اُن ساتھ کے انصاف اور وفاداری میں اور گے ہوں قوم میری وہ وہاں گے۔ بسیں میں یروشلم وہ اور گا، لاؤں واپس

9	כָּה-	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	תַּחְזֹקְנָה	יְדִיכֶם	הַשְּׂמַעִים	בְּיָמַי	הָאֵלֶּה	אֶת	הַדְּבָרִים
	یوں-	کہتا ہے	یہوواہ	صباؤت	مضبوط-ہوں	تمہارے-ہاتھ	سننے-والے	میں-دنوں	ان	کو	باتوں
	<a href="#">H3541</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H2388</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1697</a>
	הָאֵלֶּה	מִפִּי	הַנְּבִיאִים	אֲשֶׁר	בָּיוֹם	יֵסֵד	בֵּית-	יְהוָה	צְבָאוֹת	הַהֵיכָל	לְהִבְנוֹת:
	ان	مُنہ-سے	نبیوں-کے	جو	میں-دن	بنیاد-رکھی-گئی	گھر-	یہوواہ	صباؤت-کا	بیکل	بنایا-جانے-کو
	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H5030</a>		<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3245</a>		<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H1964</a>	<a href="#">H1129</a>

کی گھر کے الافواج رب نے نبیوں جو ہو سکتے کر اعتماد پر باتوں اُن تم بھی آج پہنچاؤ! تک تکمیل کام تعمیری کر رکھ [حوصلہ ہے، فرماتا الافواج رب  
تھیں۔ سنائی وقت ڈالتے بنیاد

10	כִּי	לִפְנֵי	הַיָּמִים	הָהֵם	שָׁכַר	הָאָדָם	לֹא	נְהִיָּה	וְשָׁכַר	הַבְּהֵמָה	אֵינְנָה
	کیونکہ	پہلے	دنوں-سے	اُن	مزدوری	آدمی-کی	نہیں	تھی	اور-مزدوری	جانور-کی	نہیں-تھی
		<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H7939</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7939</a>	<a href="#">H0929</a>	<a href="#">H0369</a>

وְלִיזָא  
اور-جانے-والے-کے-لیے  
اور-آنے-والے-کے-لیے  
وְלִבָּא  
نہیں-  
אֵין-  
سلامتی  
שְׁלוֹם  
سے-  
מִן-  
دشمن  
הַצָּר  
اور-میں-نے-چھوڑ-دیا  
וְאֲשַׁלַּח  
את-  
כָּל-  
تمام-  
[H3318](#) [H0935](#) [H0369](#) [H7965](#) [H3605](#) [H0853](#) [H7971](#)

הָאָדָם  
آدمی  
אִישׁ  
بر-آدمی  
בְּרִיעָהוּ:  
اپنے-پڑوسی-کے-خلاف  
[H0120](#) [H0376](#) [H7453](#)

تھے، نہیں محفوظ سے حملوں کے دشمن بھی کہیں والے جانے آئے تھی۔ ملتی مزدوری کی محنت کو حیوان نہ اور انسان نہ پہلے سے وقت اُس کہ رہے یاد  
تھا۔ [دیا بنا دشمن کا سائے ہم کے اُس کو آدمی بر نے میں کیونکہ

11	וְעַתָּה	לֹא	כַּיָּמִים	הָרְאִישִׁים	אֲנִי	לְשֹׂאֲרִית	הָעָם	הַזֶּה	נָאִם	יְהוָה	צְבָאוֹת:
	اور-اب	نہیں	دنوں-کی-طرح	پہلے	میں	بقیہ-کے-لیے	قوم	اس-کی	فرماتا-ہے	یہوواہ	صباؤت
	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H7611</a>		<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H3068</a>	

گا۔ کروں نہیں سلوک ایسا ہو ہوئے بچے جو سے تم میں سے [اب ہے، فرماتا الافواج رب لیکن

12 **כִּי- יָרַע הַשָּׁלוֹם הַנֶּפֶן תִּתֵּן פְּרִיָּה וְהֶאֱרִץ תִּתֵּן אֶת- יְבוּלָהּ וְהַשְּׁמַיִם**  
 کیونکہ- بیج سلامتی-کا انگور دے-گا اپنا-پھل اور-زمین دے-گی کو- اپنی-پیداوار اور-آسمان  
[H2233](#) [H7965](#) [H1612](#) [H5414](#) [H6529](#) [H0776](#) [H5414](#) [H0853](#) [H2981](#) [H8064](#)

**וְתִתֵּן מַלְאָךְ אֱלֹהִים** اور-میرات-دلاؤں-گا **אֶת-** **קָלְלָהּ** **בְּנֹזִים** **בֵּית יְהוּדָה** **וּבֵית יִשְׂרָאֵל** **בֶּן אוֹשִׁיעַ אֶתְכֶם**  
 دیں-گے اپنی-شبنم اور-میرات-دلاؤں-گا **אֶת-** **קָלְלָהּ** **بְּנֹזִים** **بֵּית יְהוּדָה** **وּבֵית יִשְׂרָאֵל** **بֶּן אוֹשִׁיעַ** **أَتَكُم**  
[H5414](#) [H2919](#) [H5157](#) [H0853](#) [H7611](#) [H2088](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0428](#)

میں چیزیں تمام یہ گا۔ دے پڑے اوس آسمان اور گی پکیں فصلیں میں کھیتوں گی، لائے پھل اپنا پر وقت بیل کی انگور گے، بوئیں بیج سے سلامتی لوگ گا۔دون میں میرات کو بوؤں بجے کے یہوداہ

13 **וְהָיָה כְּאֲשֶׁר הָיִיתִם קָלְלָהּ בְּנֹזִים בֵּית יְהוּדָה** **וּבֵית יִשְׂרָאֵל** **בֶּן אוֹשִׁיעַ אֶתְכֶם**  
 اور-ہو-گے **وְהָיִיתִם** **كَلَّلَهَا** **بِئْزَمٍ** **بَيْت يَهُودَا** **وَبَيْت إِسْرَائِيلَ** **بَنِ أَوْشِيَعِ أَتَكُم**  
[H1961](#) [H1961](#) [H7045](#) [H3063](#) [H3478](#) [H3467](#) [H0853](#)

**وְהָיִיתִם** اور-ہو-گے **كَلَّلَهَا** **بِئْزَمٍ** **بَيْت يَهُودَا** **وَبَيْت إِسْرَائِيلَ** **بَنِ أَوْشِيَعِ أَتَكُم**  
 اور-ہو-گے **وְהָيִיתُمْ** **كَلَّلَهَا** **بِئْزَمٍ** **بَيْت يَهُودَا** **وَبَيْت إِسْرَائِيلَ** **بَنِ أَوْشِيَعِ أَتَكُم**  
[H1961](#) [H1293](#) [H0408](#) [H3372](#) [H2388](#) [H3027](#)

مت! ڈرو گے۔ ہو باعث کا برکت تم تو گا کروں رہا تمہیں میں جب اب لیکن تھے، گئے بن نشانہ کا لعنت میں اقوام دیگر تم پہلے اسرائیل، اور یہوداہ اے رکھو! حوصلہ

14 **כִּי יוֹנָה בְּבֶטֶן הַדָּג** **כְּאֲשֶׁר** **זְמַנְתִּי** **לְהִרְעוֹתְךָ** **לְכֶם**  
 کیونکہ یوں کہتا-ہے یہوواہ **כְּאֲשֶׁר** **זְמַנְתִּי** **לְהִרְעוֹתְךָ** **لְכֶם**  
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H2161](#)

**כְּאֲשֶׁר** **זְמַנְתִּי** **לְהִרְעוֹתְךָ** **לְכֶם**  
 جب-غضبناک-کیا تمہارے-باپ-دادا-نے مجھے کہتا-ہے یہوواہ **כְּאֲשֶׁر** **זְמַנְתִּי** **لְהִרְעוֹתְךָ** **لְכֶם**  
[H7107](#) [H0001](#) [H0853](#) [H0559](#) [H3068](#) [H3808](#) [H5162](#)

پچھتایا۔ نہ کبھی اور تھا لیا کر ارادہ مصمم کا لانے آفت پر تم نے میں تو دلایا طیش مجھے نے دادا باپ تمہارے جب پہلے ہے، فرماتا الافواج رب

15 **כִּי יוֹנָה בְּבֶטֶן הַדָּג** **כְּאֲשֶׁר** **זְמַנְתִּי** **לְהִרְעוֹתְךָ** **לְכֶם**  
 ایسے میں-لوٹا میں-نے-ارادہ-کیا میں-دنوں میں-دنوں میں-بھلائی-کرنے-کو کو- **כְּאֲשֶׁر** **זְמַנְתִּי** **لְהִרְעוֹתְךָ** **لְכֶם**  
[H7725](#) [H2161](#) [H3117](#) [H0428](#) [H3190](#) [H0853](#) [H3389](#) [H0853](#)

**יְהוּדָה** **כְּאֲשֶׁר** **זְמַנְתִּי** **לְהִרְעוֹתְךָ** **לְכֶם**  
 یہوداہ-کے **יְהוּדָה** **כְּאֲשֶׁر** **זְמַנְתִּי** **لְהִרְעוֹתְךָ** **لְכֶם**  
[H3063](#) [H0408](#) [H3372](#)

مت! ڈرو چنانچہ تھا۔ پکا میں پہنچانے نقصان تمہیں پہلے جتنا ہے پکا ہی اتنا ارادہ میرا میں اس ہوں۔ چاہتا دینا برکت کو یہوداہ اور یروشلم میں اب لیکن

16 **כִּי יוֹנָה בְּבֶטֶן הַדָּג** **כְּאֲשֶׁר** **זְמַנְתִּי** **לְהִרְעוֹתְךָ** **لְכֶם**  
 یہ **כְּאֲשֶׁر** **זְמַנְתִּי** **لְהִרְעוֹתְךָ** **لְכֶם**  
[H0428](#) [H1697](#) [H1696](#) [H0571](#) [H0376](#) [H0854](#) [H7453](#) [H0571](#) [H4941](#)

**שָׁלוֹם** **כְּאֲשֶׁר** **זְמַנְתִּי** **לְהִרְעוֹתְךָ** **לְכֶם**  
 سلامتی-کی **שָׁלוֹם** **כְּאֲשֶׁר** **זְמַנְתִּי** **لְהִרְעוֹתְךָ** **لְכֶם**  
[H7965](#) [H8199](#) [H8179](#)

کرو، فیصلے مبنی پر سلامتی اور سچائی میں عدالت کرو، بات سچ سے دوسرے ایک دو، دھیان پر باتوں ان لیکن

17 **כִּי יוֹנָה בְּבֶטֶן הַדָּג** **כְּאֲשֶׁר** **זְמַנְתִּי** **לְהִרְעוֹתְךָ** **لְכֶם**  
 اور-ہر-آدمی **כְּאֲשֶׁر** **זְמַנְתִּי** **لְהִרְעוֹתְךָ** **لְכֶם**  
[H0376](#) [H0853](#) [H7453](#) [H0408](#) [H2803](#) [H3824](#) [H7621](#) [H8267](#) [H0408](#)

**כְּאֲשֶׁר** **זְמַנְתִּי** **لְהִרְעוֹתְךָ** **لְכֶם**  
 میں-ناپسند-کرتا-ہوں **כְּאֲشֶׁر** **זְמַנְתִּי** **لְהִرְעוֹתְךָ** **لְכֶם**  
[H8130](#) [H5002](#) [H3068](#) [H0428](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0157](#)

فرمان کا رب یہ ہوں۔ کرتا نفرت میں سے چیزوں تمام ان آؤ۔ باز سے شوق کے کھانے قسّم جھوٹی اور باندھو مت منصوبے بُرے خلاف کے پڑوسی اپنے ہے۔

18 **יְהוָה** **יְהוָה** **צְבָאוֹת** **אֵלֵי** **לְאמֹר:**  
اور-ہوا **קלם-** **יְהוָה** **צְבָאוֹת** **אֵלֵי** **לְאמֹר:**  
اور-ہوا **קלם-** **יְהוָה** **צְבָאוֹת** **אֵלֵי** **לְאמֹר:**  
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

ہوا، نازل پر مجھ کلام کا الافواج رب پھر بار ایک

19 **כֹּה-** **אָמַר** **יְהוָה** **צְבָאוֹת** **צֹמֵם** **הַרְבִּיעִי** **וְצוֹם** **הַחֲמִישִׁי** **וְצוֹם** **הַשְּׁבִיעִי**  
یوں- **קہتا-ہے** **یְהוָה** **צְבָאוֹת** **צֹמֵם** **הַרְבִּיעִי** **וְצוֹם** **הַחֲמִישִׁי** **וְצוֹם** **הַשְּׁבִיעִי**  
یوں- **קہتا-ہے** **یְהוָה** **צְבָאוֹת** **צֹמֵם** **הַרְבִּיעִי** **וְצוֹם** **הַחֲמִישִׁי** **וְצוֹם** **הַשְּׁבִיעִי**  
H3541 H0559 H3068 H6685 H7243 H6685 H2549 H6685 H7637

**וְצוֹם** **יְהוָה** **הַעֲשִׂירִי** **יְהוָה** **לְבִית-** **יְהוָה** **לְשָׁשׂוֹן** **וְלְשִׁמְחָה** **וְלְדַעְדָּעִים**  
اور-روزہ **דسویں-مہینے-کا** **یְהוָה** **لְבִית-** **یְהוָה** **لְשָׁשׂוֹן** **وְלְשִׁמְחָה** **وְלְדַעְדָּעִים**  
اور-روزہ **دسویں-مہینے-کا** **یְהוָה** **لְבִית-** **یְהוָה** **لְשָׁשׂוֹן** **وְלְשִׁמְחָה** **وְלְדַעְדָּעִים**  
H6685 H6224 H1961 H3063 H8342 H8057 H4150

**טוֹבִים** **וְהַאֲמַת** **וְהַשְׁלוֹם** **אָהָבוֹ:** **פ**  
**אָהָבוֹ:** **פ** **אָהָבוֹ:** **פ**  
**אָהָבוֹ:** **פ** **אָהָבוֹ:** **פ**  
H0157 H7965 H0571

اوقات یہ سے اب لیکن ہیں۔ آئے کرتے ماتم کر رکھ روزہ میں مہینے دسویں اور ساتویں پانچویں، چوتھے، لوگ کے یہوداہ تک آج کہ ہے فرماتا الافواج رب کرواپیار کو سلامتی اور سچائی لیکن گے۔ مناؤ جشن پر جن گے ہوں موقعے کے شادمانی و خوشی

20 **כֹּה** **אָמַר** **יְהוָה** **צְבָאוֹת** **עַד** **אֲשֶׁר** **יָבִאוּ** **עַמּוּם** **עָרִים** **רְבוֹת:**  
یوں **کہتا-ہے** **یְהוָה** **צְבָאוֹת** **עַד** **אֲשֶׁר** **יָבִאוּ** **עַמּוּם** **עָרִים** **رְבוֹת:**  
یوں **کہتا-ہے** **یְהוָה** **צְבָאוֹת** **עַד** **אֲשֶׁר** **יָבִאוּ** **עַמּוּם** **عָרִים** **رְבוֹת:**  
H3541 H0559 H3068 H5750 H0935 H3427

گے۔ آئیں یہاں لوگ کے شہروں متعدد اور اقوام دیگر جب گا آئے وقت ایسا کہ ہے فرماتا الافواج رب

21 **וְהָלָכּוּ** **יְשִׁבִי** **אֶחָת** **אֶל-** **אֶחָת** **לְאִמֹּר** **נִלְכָּה** **הַלּוֹךְ** **לְחַלּוֹת** **אֶת-** **פְּנֵי**  
اور-جائیں-گے **رہنے-والے** **ایک** **کی-طرف-** **ایک** **کہتے-ہوئے** **چلیں-ہم** **چل-کر** **منانے-کو** **کو-** **چہرے**  
اور-جائیں-گے **رہنے-والے** **ایک** **کی-طرف-** **ایک** **کہتے-ہوئے** **چلیں-ہم** **چل-کر** **منانے-کو** **کو-** **چہرے**  
H1980 H3427 H0259 H0413 H0259 H0559 H3212 H1980 H0853 H6440

**יְהוָה** **וְלִבְקֶשׁ** **אֶת-** **יְהוָה** **צְבָאוֹת** **אֶלְכָה** **נָם-** **אָנִי:**  
**یְהוָה** **وְלִבְקֶשׁ** **אֶת-** **יְהוָה** **צְבָאוֹת** **אֶלְכָה** **נָם-** **אָנִי:**  
**یְהוָה** **وְלִבְקֶשׁ** **אֶת-** **יְהוָה** **צְבָאוֹת** **אֶלְכָה** **נָם-** **אָנִי:**  
H3068 H1245 H0853 H3068 H3212 H1571 H0589

جائیں بھی ہم کریں۔ دریافت مرضی کی الافواج رب کریں، التماس سے رب کر جا یروشلم ہم آؤ، گے، کہیں کر جا میں شہر دوسرے باشندے کے شہر ایک گے۔

22 **וּבָאוּ** **עַמּוּם** **רְבִים** **וְגוֹיִם** **עַצוּמִים** **לְבַקֵּשׁ** **אֶת-** **יְהוָה** **צְבָאוֹת** **בִּירוּשָׁלַם**  
اور-آئیں-گے **قومیں** **بہت** **اور-قومیں** **طاقتور** **ڈھونڈنے-کو** **کو-** **یְהוָה** **צְבָאוֹת** **بִּירוּשָׁלַם**  
اور-آئیں-گے **قومیں** **بہت** **اور-قومیں** **طاقتور** **ڈھونڈنے-کو** **کو-** **یְהוָה** **צְבָאוֹת** **بִּירוּשָׁלַם**  
H0935 H0853 H6099 H1245 H0853 H3068 H3389

**וְלִחְלוֹת** **אֶת-** **פְּנֵי** **יְהוָה:** **ס**  
**وְלִחְלוֹת** **אֶת-** **פְּנֵי** **יְהוָה:** **ס**  
**وְלִחְלוֹת** **אֶת-** **פְּנֵי** **יְהוָה:** **ס**  
H0853 H6440 H3068

کریں۔ التماس سے اُس اور کریں معلوم مرضی کی الافواج رب تاکہ گی آئیں یروشلم اُمّتیں ور طاقت اور اقوام متعدد ہاں،

לְשׁוֹנוֹת זبانوں <a href="#">H3956</a>	מְכֹל تمام-سے <a href="#">H3605</a>	אֲנָשִׁים آدمی <a href="#">H0376</a>	עֶשְׂרֵה دس <a href="#">H6235</a>	יְחִזִּיקוּ پکڑیں-گے <a href="#">H2388</a>	אֲשֶׁר جب <a href="#">H1992</a>	הַהֵמָּה اُن <a href="#">H1992</a>	בֵּינָם میں-دونوں <a href="#">H3117</a>	צְבָאוֹת صباؤت <a href="#">H3068</a>	יְהוָה یہوواہ <a href="#">H3068</a>	אָמַר کہتا-ہے <a href="#">H0559</a>	כֹּה یوں <a href="#">H3541</a>	
שָׁמְעֵנוּ ہم-نے-سنا <a href="#">H8085</a>	כִּי کیونکہ	עִמָּכֶם تمہارے-ساتھ	נִלְכְּהָ چلیں-ہم <a href="#">H3212</a>	לְאִמֹר کہتے-ہوئے <a href="#">H0559</a>	יְהוּדִי یہودی <a href="#">H3064</a>	אִישׁ ہر-آدمی <a href="#">H0376</a>	בְּדָמָם دامن <a href="#">H3671</a>	וְהִחֲזִיקוּ اور-پکڑیں-گے <a href="#">H2388</a>	הַגּוֹיִם قوموں-کی	אֱלֹהִים خدا <a href="#">H0430</a>	עִמָּכֶם: تمہارے-ساتھ-ہے [فاصلہ]	ס

دیں، چلنے ساتھ اپنے ہمیں گے، کہیں کر پکڑ کو دامن کے یہودی ایک آدمی دس کے زبان اہل اور اقوام مختلف میں دنوں اُن کہ ہے فرماتا الافواج رب ہے۔ ساتھ کے آپ اللہ کہ ہے سنا نے ہم کیونکہ